

# Ersatzteilliste-Explosionszeichnung

## Cryogen-Schockfroster AZF 056 T

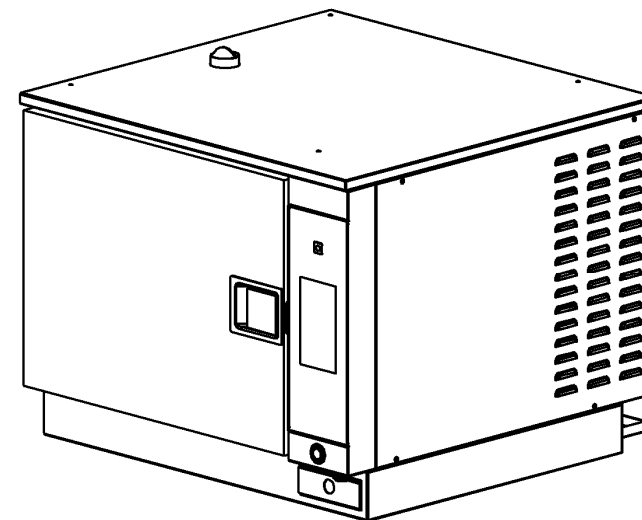
[Art. 437060056]



# AZF 056 T

## SISTEMI DI ABBATTIMENTO DI TEMPERATURA

TEMPERATURE BLAST CHILLING SYSTEMS  
 SISTEMAS DE REDUCCIÓN DE LA TEMPERATURA  
 SYSTEMES DE REFROIDISSEMENT  
 SYSTEME ZUR TEMPERATURABKÜHLUNG



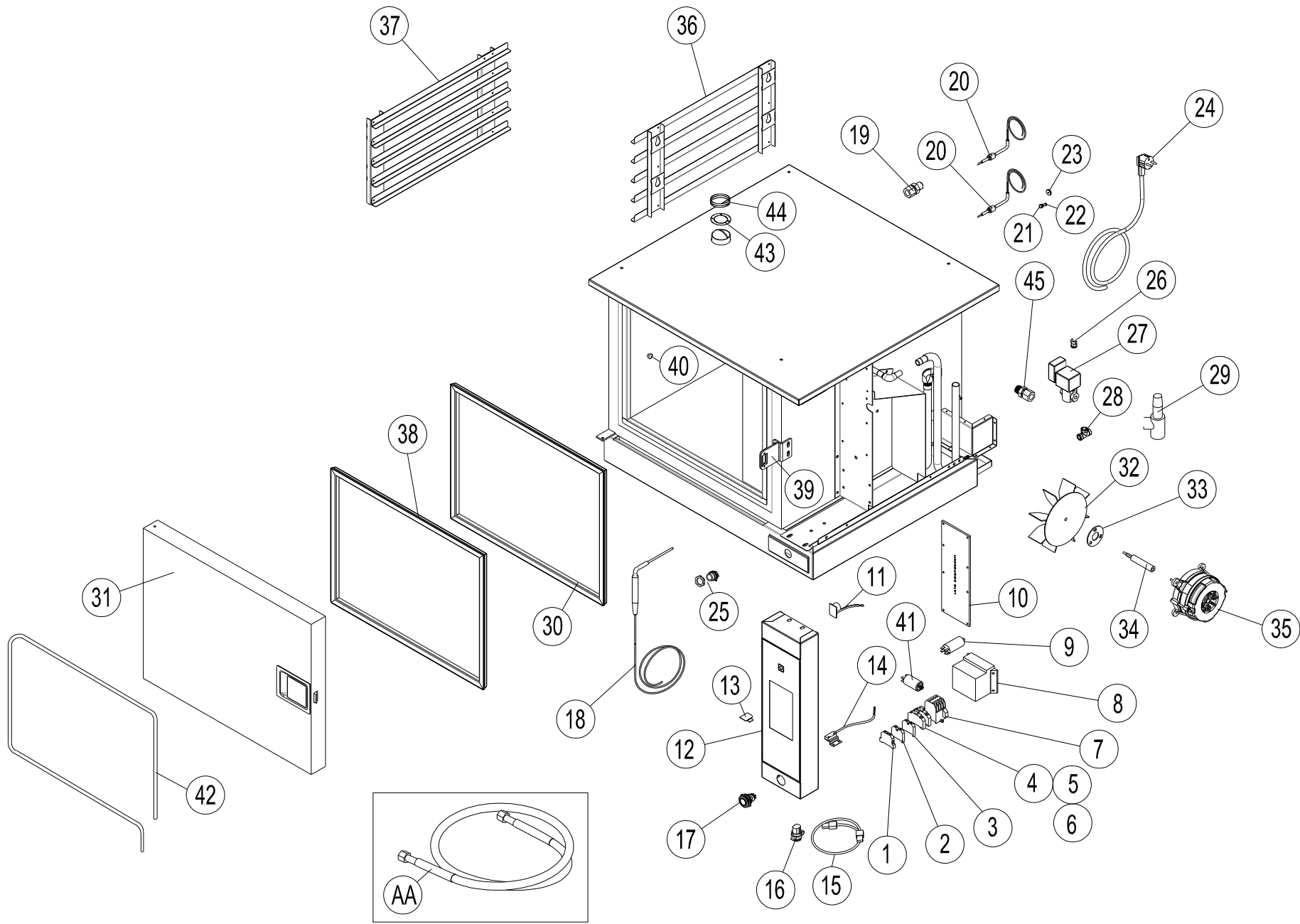
La Casa costruttrice declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute nel presente Manuale imputabili ad errori di stampa o trascrizione. Si riserva il diritto di apportare ai propri prodotti quelle modifiche che ritenesse necessarie o utili, senza pregiudicarne le caratteristiche essenziali. È vietata la riproduzione o fotocopiatura, anche parziale, di testi o immagini del presente manuale, senza la preventiva autorizzazione della Ditta costruttrice. <01.06.2004>.

The manufacturer accepts no liability for any inaccuracies in this manual attributable to printing or copying errors. We reserve the right to modify our products as we deem fit, without impairing their basic features. The reproduction or copying of any part of this manual by any means whatsoever is strictly forbidden unless authorized previously in writing by the manufacturer. <01.06.2004>

El fabricante declina cualquier responsabilidad por los errores de impresión o transcripción de este documento. Asimismo se reserva el derecho de introducir en sus productos todas la modificaciones que considere necesarias o pertinentes sin alterar las características esenciales de los mismos. Prohibida la reproducción total o parcial por cualquier medio de textos o imágenes del presente manual sin previa autorización escrita del fabricante. <01.06.2004>

Le constructeur décline toute responsabilité pour les erreurs possibles contenues dans le pages de ce manuel pour cause d'impression ou de transcription erronées. Le constructeur se réserve la faculté d'apporter à ses produits les modification qu'il jugera nécessaires ou utiles, sans préjudice de leurs caractéristique essentielles. La reproduction, même partielle, par tout moyen, compris la photocopie, d'images ou de textes contenus dans le présent manuel est interdite, sauf autorisation préalable écrite di Constructeur. <01.06.2004>

Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Ungenauigkeiten dieser Bedienungsanleitung infolge Druck- oder Abschriftsfehlern. Er behält sich das Recht vor, ohne Veränderung der wesentlichen Produktmerkmale die als notwendig oder nützlich erachteten Änderungen an seinen Produkten durchzuführen. Vervielfältigung oder Fotokopieren, auch teilweise, von Textstellen oder Abbildungen dieser Bedienungsanleitung ohne vorherige Genehmigung des Herstellers ist untersagt. <01.06.2004>



VERSIONE STANDARD / STANDARD VERSION / VERSION ESTANDARD / VERSION STANDARD / STANDARDVERSION							
POS.	COD.	Q.tà	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPCIONES	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG
1	A34101020	1	MORSETTO UNIPOL. DI TERRA 6 mm <sup>2</sup>	UNIPOLAR GROUND TERMINAL 6 mm <sup>2</sup>	REGLETA UNIPOLAR DE TIERRA 6 mm <sup>2</sup>	BORNE UNIPOLAIRE DE TERRE 6 mm <sup>2</sup>	ERDE EINADRIK KLEMME 6 mm <sup>2</sup>
2	A34101080	1	MORSETTO UNIPOLARE BLU 6 mm <sup>2</sup>	UNIPOLAR BLUE TERMINAL 6 mm <sup>2</sup>	REGLETA UNIPOLAR AZUL 6 mm <sup>2</sup>	BORNE UNIPOLAIRE BLUE 6 mm <sup>2</sup>	BLAU EINADRIK KLEMME 6 mm <sup>2</sup>
3	A34101010	1	MORSETTO DI CONNESSIONE UNIPOLARE 6 mm <sup>2</sup>	UNIPOLAR TERMINAL 6 mm <sup>2</sup>	REGLETA UNIPOLAR 6 mm <sup>2</sup>	BORNE UNIPOLAIRE 6 mm <sup>2</sup>	EINADRIKE KLEMME 6 mm <sup>2</sup>
4	A34101070	2	MORSETTO PORTAFUSIBILI	FUSE CARRIER TERMINAL	PORTAFUSIBLE	PORTE-FUSIBLE	SICHERUNGSHALTER
5	A34201250	1	FUSIBILE 2A	FUSE 2A	FUSIBLE 2A	FUSIBLE 2A	SCHMELZSICHERUNG 2A
6	A34201890	1	FUSIBILE 5A	FUSE 5A	FUSIBLE 5A	FUSIBLE 5A	SCHMELZSICHERUNG 5A
7	A34100990	1	TELERUTTORE 4 Kw (PICCOLO)	CONTACTOR 4 Kw (LITTLE)	CONTACTOR 4 Kw (PEQUEÑO)	CONTACTEUR 4 Kw (PETIT)	SCHÜTZ 4 Kw (KLEIN)
8	A34206010	1	TRASFORMATORE 230VAC – 12VDC 20VA	TRANSFORMER 230VAC – 12VDC 20VA	TRANSFORMADOR 230VAC – 12VDC 20VA	TRANSFORMATEUR 230VAC – 12VDC 20VA	TRANSFORMATOR 230VAC – 12VDC 20VA
9	A32300410	1	CONDENSATORE 5uF	CAPACITOR 5uF	CONDENSADOR 5uF	CONDENSATEUR 5uF	KONDENSATOR 5uF
10	A35100370	1	SCHEDA ELETTRONICA BASE TIPO T	POWER PC BOARD TYPE T	PLACA BASE T	FICHE ÉLECTRONIQUE PANNEAU PRINCIPAL T	HAUPTPLATINE T
11	A35100300	1	CICALINO SCHEDA ELETTRONICA	PC BOARD BUZZER	ZUMBADOR	SONNERIE	SUMMER HAUPTPLATINE
12	AC1300101	1	CRUSCOTTO COMANDI AZF056T	FRONT PANEL AZF056T	TABLERO AZFT056T	COMMANDES DU TABLEAU DE BORD AZF056T	BEDIENTAFEL AZF056T
13	A35100510	1	SCHEDA DI MEMORIA MICRO SD	MICRO SD MEMORY CARD	PLACA MICRO SD	FICHE MICRO SD	MIKRO SD PLATINE
14	A34205030	1	SENSORE MAGNETICO CON CAVO	MAGNETIC SENSOR WITH CABLE	SENSOR MAGNÉTICO CON CABLE	CAPTEUR MAGNÉTIQUE AVEC CORDON	MAGNETSENSOR MIT KABEL
15	A35100390	1	CAVO USB	USB CABLE	CABLE USB	CÂBLE USB	USB-KABEL
16	A35100350	1	PRESA USB	USB SOCKET	ENCHUFE USB	PRISE USB	USB-SOCKEL
17	A34102650	1	INTERRUTTORE GENERALE	GENERAL SWICHT	INTERRUPTOR PRINCIPAL	INTERRUPTEUR GENERAL	HAUPTSCHALTER
18	A34102570	1	SONDA SPILLONE RISCALDATA	HEATED CORE TEMPERATURE PROBE	SONDA AL CORAZON CALENTADA	SONDE A CŒUR RECHAUFÉE	KERNTEMPERATURFÜHLER
19	A34102580	1	RACCORDO A COMPRESSIONE M10x1	COMPRESSION CONNECTOR M10x1	CONCETOR A COMRESION M10x1	RACCORDEMENT A' COMPRESSION M10x1	KOMPRESSION-ANSCHLUSS M10x1
20	A34102560	2	TERMORESIST. PT100 L=3000	ELECTRONIC CONTROL PROBE L=3000 PT100	SONDA DE CONTROL ELECTRONICO L=3000	SONDE DE CONTRÔLE ELECTRONIQUE L=3000 PT100	UNTERSUCHUNG DER ELEKTRONISCHEN KONTROLLE L=3000
21	A32100450	2	DADO X SONDA TEMPERATURA	NUT FOR TEMPERATURE PROBE	TUERCA PARA SONDA	ÉCROU POUR SONDE	MUTTER FÜR SONDE
22	A32100460	2	OGIVA X SONDA TEMPERATURA	NOSE CONE FOR TEMPERATURE PROBE	OJIVA PARA SONDA AL CORAZON	CÔNE DE NEZ POUR SONDE DE TEMPÉRATEURE	BUGSPITZE FÜR KERNTEMPERATURFÜHLER
23	A23204810	2	GUARNIZIONE TEFLON BOCCOLA SONDA	TEFLON GASKET AXLE BOX PROBE	JUNTA EN TEFLON BUJE SONDA	JOINT TEFLON POUR BOÎTE D'ESSIEU SONDE	TEFLONDICHTUNG FÜHLERSRING
24	A34207020	1	CAVO ALIM. CON SPINA SHUKO	POWER CABLE WITH SHUKO PLUG	CLAVIJA DE ENCHUFE	CÂBLE DE PUISSANCE AVEC PRISE SHUKO	STECKER
25	A34201550 + A34204000	1	PRESSACAVO PG 13,5 + DADO	CABLE GLAND PG 13,5 + NUT	PRENSAESTOPAS PG 13.5 + TUERCA	PRESSE-ÉTOUPE PG 13,5 + DADO	KABELDURCHFÜHRUNG PG 13.5 + MUTTER
26	A34102280	1	TERMOSTATO 50°C NO PER ELETTROVALVOLA	SOLENOID VALVE THERMOSTAT 50°C NO	TERMOSTATO 50°C NO ELECTROVALVULA SIMPLE	THERMOSTAT 50°C NO ELECTROVANNE	TERMOSTAT 50°C NO MAGNETVENTIL
27	A34302140	1	ELETTROVALVOLA 3/8"	SOLENOID VALVE 3/8"	ELECTROVALVULA SIMPLE 3/8"	ELECTROVANNE 3/8"	MAGNETVENTIL 3/8"
28	A23105460	1	RACCORDO ELETTROVALVOLA	SOLENOID VALVE CONNECTION	CONNEXION SOLENOIDE	RACCORDEMENT ELECTROVANNE	VERBINDUNG SOLENOIDVENTIL
29	A34302150	1	VALVOLA SICUREZZA 4 BAR	SAFETY VALVE 4 BAR	VALVULA DE SEGURIDAD 4 BAR	VANNE DE SECURITÉ 4 BAR	SICHERHEITSVENTIL 4 BAR
30	A23205010	1	GUARNIZIONE PORTA	DOOR GASKET	JUNTA PUERTA	JOINT PORTE	TÜRDICHTUNG

31	AC1100070	1	PORTA	DOOR	PUERTA	PORTE	TÜR
32	A34302160	1	VENTOLA	FAN	TURBINA	TURBINE	LUEFTERRAD
33	A23105480	1	GUARNIZIONE TEFLON D.60x2	TEFLON GASKET D.60x2	JUNTA EN TEFLON D.60x2	JOINT EN TEFLON D.60x2	TEFLON DICHTUNG D.60x2
34	A23105470	1	PROLUNGA ALBERO MOTORE	EXTENSION MOTOR SHAFT	EXTENSION EJE DEL MOTOR	PROLONGEMENT AXE MOTEUR	MOTORWELLE VERLÄNGERUNG
35	<b>A34302870</b>	1	MOTORE 200W 230V (75W L)	MOTOR 200W 230V (75W L)	MOTOR 200W 230V (75W L)	MOTEUR 200W 230V (75W L)	MOTOR 200W 230V (75W L)
36	AC1400150	1	PARATIA DX	RIGHT TRAYS SUPPORT	MAMPARO DER.	PAROI DROITE	RECHTE TRENNWAND
37	AC1400160	1	PARATIA SX	LEFT TRAYS SUPPORT	MAMPARO IZQ.	PAROI GAUCHE	LINKE TRENNWAND
38	AC1400170	1	CORNICE FRONTALE	FRONT FRAME	ESTRUCTURA FRONTAL	CADRE FAÇADE	RAHMEN VORNE
39	AC1400190	1	ASSIEME AGGANCIAMENTO PORTA	ASSEMBLY LOCK DOOR	ENGANCHE PUERTA	SYSTÈME CROCHET PORTE	TÜRKOPPLUNG
40	A23100930	4	PERNO SUPPORTO PARATIA	SUPPORT PIN FOR SIDE RACK	PIVOTE GUIAS	PIVOT SUPPORT GLISSIÈRES	BOLZEN AUFLAGESCHIENEN
41	A32305360	1	FILTRO EMC	EMC FILTER	FILTRO EMC	FILTRE EMC	EMC FILTER
42	A34302800	2	RESISTENZA FACCIATA	FRONT HEATING ELEMENT	RESISTENCIA FRONTAL	RÉSISTANCE FAÇADE	HEIZUNGSELEMENT VORNE
43	A23204820	1	GUARNIZIONE TEFLON SFIATO SUPERIORE	TEFLON GASKET UPPER VENT	JUNTA EN TEFLON RESPIRADERO SUPERIOR	JOINT TEFLON ÉVENT SUPERIEUR	TEFLONDICHTUNG OBERES ENTLÜFTUNGSVENTILS
44	A32100540	1	ANELLO DI GOMMA A TENUTA D.50	RING SEAL RUBBER D.50	ANILLO EN GOMA D.50	BAGUE DE CAOUTCHOUC AVEC JOINT	GUMMIRING D.50
45	A23105450	3	RACCORDO AISI 316 1/4" x TUBO D.6	CONNECTION AISI 316 1/4" x TUBE D.6	CONEXIÓN AISI 316 1/4" PARA MANGUERA D.6	RACCORDEMENT AISI 316 1/4" x TUYAU D.6	VERBINDUNGSTÜCK AISI 316 1/4" FÜR SCHLAUCH D.6

**OPTIONAL TUBO FLESSIBILE CRIOGENICO / OPTIONAL CRYOGENIC FLEXIBLE HOSE / MANGUERA FLEXIBLE PARA NITROGENO OPCIONAL / OPTION TUYAU FLEXIBLE CRIOGÉNIQUE / FLEXIBLER STICHSSTOFFSCHLAUCH (SONDERZUBEHÖR)**

POS.	COD.	Q.tà	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPCIONES	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG
AA	ATFC02	1	TUBO FLESSIBILE CRIOGENICO 2m	CRYOGENIC FLEXIBLE HOSE 2m	MANGUERA FLEXIBLE PARA NITROGENO 2m	TUYAU FLEXIBLE CRIOGÉNIQUE 2m	FLEXIBLER STICHSSTOFFSCHLAUCH 2m

**STORIA DELLE REVISIONI / REVIEW HISTORY / HISTORIAL REVISIONES / HISTOIRE DES RÉVISIONS / ÜBERPRÜNGEN GESCHICHTE**

Nr.	Data	Punto	Natura della correzione	Type of correction	Sentido de la correccion	Type de correction	Verbesserungsart
00	01.03.2018	Tutti / All / Todos / Tous / Alle	Prima emissione	First issue	Primera emisión	Première émission	Erste Ausgabe

**Verifica:** Ufficio Tecnico .....

**Emissione:** Ufficio Tecnico .....

**Approvazione:** Direzione tecnica .....